

<b>Vorlage</b>		Vorlage-Nr:	FB 56/0172/WP17
Federführende Dienststelle: Fachbereich Wohnen, Soziales und Integration		Status:	öffentlich
Beteiligte Dienststelle/n: Fachbereich Verwaltungsleitung		AZ:	
		Datum:	30.05.2018
		Verfasser:	
<b>Annahme einer Schenkung des Lions Club Aachen-Kaiserpfalz</b>			
<b>Beratungsfolge:</b>		<b>TOP: 9</b>	
<b>Datum</b>	<b>Gremium</b>	<b>Zuständigkeit</b>	
28.06.2018	Ausschuss für Soziales, Integration und Demographie	Anhörung/Empfehlung	
11.07.2018	Rat der Stadt Aachen	Entscheidung	

**Beschlussvorschlag:**

Der Ausschuss für Soziales, Integration und Demographie nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und empfiehlt dem Rat der Stadt die Annahme der Schenkung des Lions Club Aachen Kaiserpfalz.

Der Rat der Stadt nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und nimmt auf Empfehlung des Ausschusses für Soziales, Integration und Demographie die Schenkung des Lions Club Aachen Kaiserpfalz mit Dank an.

Philipp  
(Oberbürgermeister)

## Finanzielle Auswirkungen

	JA	NEIN	
	x		

<b>Investive Auswirkungen</b>	Ansatz 20xx	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx ff.	Gesamt- bedarf (alt)	Gesamt- bedarf (neu)
Einzahlungen	0	0	0	0	0	0
Auszahlungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<b>+ Verbesserung / - Verschlechterung</b>	<i>0</i>		<i>0</i>			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

<b>konsumtive Auswirkungen</b>	Ansatz 20xx	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx	Ansatz 20xx ff.	Fortgeschriebe- ner Ansatz 20xx ff.	Folgekos- ten (alt)	Folgekos- ten (neu)
Ertrag	0	0	0	0	0	0
Personal-/ Sachaufwand	0	0	0	0	0	0
Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
Ergebnis	0	0	0	0	0	0
<b>+ Verbesserung / - Verschlechterung</b>	<i>0</i>		<i>0</i>			
	Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden		Deckung ist gegeben/ keine ausreichende Deckung vorhanden			

Installationskosten fallen nicht an. Für Wartung und Unterhaltung der Anlage können sich Folgekosten ergeben, die durch bei E 26 zur Verfügung stehende Haushaltsmittel gedeckt werden.

**Erläuterungen:**

Mit Schreiben vom 08. März 2018 (Anlage 1) an die Behindertenbeauftragte erklärt der Lions Club Aachen Kaiserpfalz seine Absicht, der Stadt Aachen ein mobiles Hörsystem (FM-Anlage) als Sachspende zu schenken. Der Lions Club möchte damit auch hörbehinderten Menschen die Teilhabe bei öffentlichen Veranstaltungen ermöglichen.

Das System Sennheiser TourGuide 2020 besteht aus einem Handsender, 10 Kinnbügelempfängern, 10 Taschenempfängern und 10 Teleschlingen für Hörgeräteträger mit T-Spule und wird in einem Transport-Ladekoffer geliefert. Eine Einweisung in die Bedienung des Systems erfolgt durch einen Systemingenieur und ist in der Spende enthalten.

Der Koffer mit der Anlage soll zentral aufbewahrt werden und kann bei Bedarf innerhalb der Stadt ausgeliehen werden. Mögliche Einsatzorte sind zum Beispiel im Ratssaal zu Ratssitzungen oder auch bei öffentlichen Veranstaltungen (Depot Talstraße, Nadelfabrik etc.).

Der zentrale Aufbewahrungsort wird noch innerhalb der Verwaltung geklärt.

**Anlage:**

**Anlage 1** – Schreiben des Lions Club Aachen Kaiserpfalz



# Lions Club Aachen Kaiserpfalz

Club Nr. 046 324 - 111 RS / IV-1 - Charter 04.10.1986

Werner Schlösser, Auf Vogelsang 34, 52066 Aachen

Frau Ingeborg Jansen  
Behindertenbeauftragte der Stadt Aachen  
FB Wohnen, Soziales und Integration  
56/110  
Verwaltungsgebäude Bahnhofplatz  
Zimmer 114

52064 Aachen

Dipl.-Kfm. **Werner Schlösser**  
Sekretär 2017/2018

Auf Vogelsang 34  
D-52066 Aachen  
Tel. 0241 6 86 85  
Fax 0241 99 706 61  
Mobil 0157 588 564 00  
[wws52066@gmail.com](mailto:wws52066@gmail.com)

Stadt Aachen

12. März 2018

FB 56 110

Aachen, den 08.03.2018

Sehr geehrte Frau Jansen,

der Lions Club Aachen Kaiserpfalz unterstützt gerne Ihre Bemühungen um Chancengleichheit. Insbesondere möchten wir es ermöglichen, dass bei öffentlichen Veranstaltungen auch Hörbehinderten eine ungehinderte Teilnahme möglich wird.

Wir erklären deshalb unsere Bereitschaft, der Stadt Aachen eine zweckgebundene Spende für die Anschaffung eines mobilen Hörsystems (wie bereits im EUROGRESS Aachen eingesetzt) in Höhe von 10.000,- EUR zu machen.

Auf Ihren Wunsch stellen wir Ihnen gerne ein solches System mit einem maximalen Einkaufswert von 10.000,- EUR incl. Mehrwertsteuer auch als Sachspende zur Verfügung.

Betriebs- und unvermeidbare Folgekosten fallen nach unseren Informationen nicht an, würden aber auch keinesfalls von uns übernommen.

Wir gehen davon aus, dass ein von uns gespendetes System möglichst langfristig und vielfältig für die unterschiedlichsten öffentlichen Veranstaltungen in städt. Räumlichkeiten genutzt wird.

Bezüglich des weiteren Vorgehens wird unser Activity-Beauftragter, Herr Alexander Kinkartz, sich mit Ihnen in Verbindung setzen.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag des Vorstands

Werner Schlösser  
Sekretär des  
Lions Club Aachen Kaiserpfalz

Lions Club Aachen Kaiserpfalz, Konto DE50 3905 0000 0002 0033 16  
Lions Club Aachen Kaiserpfalz Hilfswerk e.V., Konto DE45 3905 0000 0001 5087 06  
[www.lions-aachen-kaiserpfalz.de](http://www.lions-aachen-kaiserpfalz.de)

